

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	EUSKADI
Municipio	KUARTANGO
Edificio	Parroquia de San Sebastián - Donostiako parrokia (Archúa - Artxua)
Dirección	
Coordenadas	42.8878059 - 2.9743401
Protección	
Descripción	<p>Este pueblo cuenta con dos edificios parroquiales. El situado en el centro del pueblo es la actual iglesia, una construcción levantada en la década de 1970; el otro es medieval y tuvo culto hasta los años 60, se encontraba en estado de abandono y ruina hasta que se realizó una rehabilitación integral en el año 2010, convirtiéndolo en centro sociocultural del concejo. La iglesia medieval fue realizada en mampostería, la achatada espadaña se añadió en el siglo XVI. La cabecera recta no es visible al encontrarse adosada una casa que en origen fue la escuela del pueblo. El templo conserva en los muros norte y sur canecillos lisos. El pórtico cobija la portada medieval, compuesto por tres arquivoltas sin ornamentación. En su interior, existe en la cabecera una ventana cegada compuesta por arquivoltas apoyadas en cuatro columnas adosadas, dos a cada lado, los capiteles decorados están muy desgastados. Se conserva una pila bautismal de copa lisa sin decoración. En la recuperación del edificio a poca distancia de la portada y semienterradas en el suelo se encontraron dos irreconocibles imágenes de madera, muy deterioradas por la humedad. (FUENTE: monumentalnet).</p> <p>Herri honek bi parrokia-eraikin ditu. Herriaren erdigunean dagoena egungo eliza da, 1970eko hamarkadan eraikia; bestea Erdi Arokoa da eta gurtzarako erabili zen 1960ko hamarkadara arte. Abandonatuta eta hondatuta egon zen 2010ean erabat zaharberritu zen arte, udalaren soziokultura-zentro bihurtuz. Erdi Aroko eliza harlanduz eraiki zen, eta XVI. mendean kanpai-horma txikia gehitu zitzaion. Abside zuzena ez da ikusten, jatorriz herriko eskola zen etxe bat atxikita dagoelako. Elizak mentsulak mantentzen ditu iparraldeko eta hegoaldeko hormetan. Atarian, Erdi Aroko atea babesten da, hiru arkibolta apaindu gabez osatua. Barrualdean, absidean, leiho itxi bat dago, lau zutabe konektorek eusten diotena, bi alde bakoitzean; kapitel apainduak oso higatuta daude. Bataio-ponta apaindu gabe eta soil bat ere kontserbatzen da. Eraikina zaharberritzen ari zirela, sarreratik gertu eta lurperatuta partzialki, bi irudi ezagutezinak aurkitu ziren. madera, muy deterioradas por la humedad. (FUENTE: monumentalnet).</p>

<p>Campanas</p>	<p>La parroquia de San Sebastián de Artxua cuenta con dos campanas muy similares entre sí dados muchos aspectos que tienen en común (notas musicales, instalaciones, época, autor, tipología y epigrafía). Fueron fundidas en 1821, para este mismo templo, originalmente instaladas sobre una viga perpendicular a los muros de la tronera izquierda (la única que había en ese momento). Se trasladaron una buena temporada a la parroquia que a mediados del XX se terminó de construir. Luego las devolvieron a esta iglesia, con sus nuevos yugos de Perea.</p> <p>Artxuako San Sebastian parrokiak bi kanpai oso antzeko ditu, ezaugarri komun asko dituztelarik (nota musikalak, instalazioa, garaia, egilea, mota eta inskripzioa). 1821ean urtu ziren eliza honetarako berarentzat, eta hasieran ezkerreko kanoi-zuloaren hormekiko perpendikularra zen habe batean muntatu ziren (garai hartan bakarra). Denbora luzez, XX. mendearen erdialdean amaitu zen parrokia-elizara eraman zituzten. Gero, eliza honetara itzuli zituzten Perea uztarri berriekin.</p>
<p>Fotos</p>	<p>18</p>
<p>Toques actuales de campanas</p>	<p>Hoy en día, tan solo los toques se limitan a volteos, reduciendo los sentimientos a su mínima expresión, aun así haciendo lo que se ve viable, al no conocer toques locales para seguir interpretando. En fiestas o días especiales cuando hay misas, son volteadas.</p> <p>Gaur egun, danborrak gora begirako mugimendu soiletara mugatzen dira, emozioak gutxienekora murriztuz, baina bideragarria dirudiena egiten jarraitzen dute, bertako danborrak ezagutzen ez dituztelako jotzen jarraitzeko. Jaiegunetan edo mezak dauden egun berezietan, gora begira jartzen dira.</p>
<p>Conservación, mantenimiento</p>	<p>Las dos campanas permanecen en este templo, pero no con las ubicaciones y características originales, ya que están instaladas en las dos ventanas actuales de la espadaña, con sus yugos de fundición, hechos en los 70, que han mantenido desde entonces. Dicha espadaña está protegida por un porche; teniendo un suelo y escaleras de hierro.</p> <p>Bi kanpaiak eliza honetan daude oraindik, baina ez beren jatorrizko kokapenetan eta jatorrizko ezaugarriekin, kanpai-dorrearen egungo bi leihoetan instalatuta baitaude, 1970eko hamarkadan egindako burdinazko uztarriekin, eta ordutik mantendu dituzte. Kanpai-dorre hau burdinazko zorua eta eskailerak dituen atari batek babesten du.</p>

Propuestas	<p>Para conservar de manera excelente los valores culturales de las campanas, además de sus elementos mínimamente históricos, proponemos que se tomen a cabo las siguientes medidas, en caso de próximas iniciativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dada la excelente conservación de los yugos de hierro, y que sus perfiles están vinculados a los yugos de madera de orejas, comunes generalmente en toda la comunidad autónoma, proponemos que se conserven, ya que mínimamente respetan la estética y tradición moderna del lugar, en cuanto a campanas. - Por otro lado, estos yugos de hierro no tienen todos los valores culturales necesarios, ni las cualidades óptimas para la buena conservación sonora de la campana (en cuanto a transición vibratoria de metales), por lo que, también recomendamos sustituir estos yugos, por otros de madera, que tengan unas características tradicionales en relación al lugar. Las razones de sugerir siempre instalaciones que permitan el volteo, son que es utilizado siempre en este pueblo, y que este tipo de instalaciones, no impide para nada que se recupere el uso de toques antiguos. <p>Kanpaien balio kulturala eta haien elementu historiko minimoak bikain kontserbatzea bermatzeko, etorkizuneko ekimenetarako neurri hauek proposatzen ditugu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Burdinazko uztarren kontserbazio-egoera bikaina kontuan hartuta, eta haien profilak autonomia-erkidego osoan ohikoak diren belarri-formako egurrezko uztarriekin lotuta daudela kontuan hartuta, kontserbazioa proposatzen dugu, tokiko estetika eta kanpai-tradizio modernoak gutxien errespetatzen baitituzte. - Bestalde, burdinazko uztarri hauek ez dute beharrezko balio kultural guztia, ezta kanpaien soinua kontserbatzeko ezaugarri optimoak ere (metalen bibrazio-trantsizioari dagokionez). Horregatik, uztarri horiek eremuari dagozkion ezaugarri tradizionalak dituzten egurrezkoekin ordezkatzeko gomendatzen dugu. Jotzeko aukera ematen duten instalazioak beti iradokitzearen arrazoiak hauek dira: herri honetan ohikoa den praktika bat da, eta instalazio mota honek ez du inola ere oztopatzen jotzeko metodo tradizionalen berpiztea.
Autores de la documentación	HERNANDO CHICO, Ulises
Fecha	06-04-2026

Campanas actuales

Localización	Campana	Fundidor	Año fundición	Diámetro (en cm)	Peso
Espadaña - Bularra.	Sagrada Familia - Familia Santua (1)		1821	71.8	214
Espadaña - Bularra.	Sagrada Familia - Familia Santua (2)		1821	71.8	214

Información completa: [Parroquia de San Sebastián - Donostiako parrokia \(Archúa - Artxua\) - KUARTANGO \(EUSKADI\)](#)

PDF (11-06-2026)